

# **ЗАКОН ТУРКМЕНИСТАНА**

## **О международных договорах Туркменистана**

(Ведомости Меджлиса Туркменистана, 2010 г., № 2, ст. 32)

(С изменениями и дополнениями внесенным Законами Туркменистана от 13.03.2021 г. № 349-VI, 16.03.2023 г. № 541-VI и 30.11.2024 г. № 138-VII)

*Настоящий Закон определяет порядок заключения, исполнения и прекращения действия международных договоров Туркменистана, призван содействовать осуществлению целей и принципов внешней политики Туркменистана, провозглашенных и закрепленных в Конституции Туркменистана.*

### **I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

#### **Статья 1. Сфера действия настоящего Закона**

1. Международные договоры Туркменистана заключаются, исполняются и прекращаются в соответствии с общепризнанными принципами и нормами международного права, положениями международного договора, Конституцией Туркменистана и настоящим Законом.

2. Установленный настоящим Законом порядок заключения, исполнения и прекращения действия международных договоров Туркменистана применяется в отношении всех международных договоров Туркменистана независимо от их формы и наименования (договор, соглашение, конвенция, пакт, протокол, меморандум, обмен письмами или нотами, иные формы и наименования международных договоров).

*(В редакции Закона Туркменистана от 30 ноября 2024 г.).*

#### **Статья 2. Международные договоры Туркменистана**

1. Международными договорами Туркменистана являются заключаемые им договоры с иностранными государствами и международными организациями по различным вопросам их взаимных и международных отношений, устанавливающие для его участников международные права и обязанности.

2. Международные договоры Туркменистана заключаются от имени:

- а) Туркменистана – межгосударственные;
- б) Кабинета Министров (Правительства) Туркменистана – межправительственные;
- в) министерств и ведомств – межведомственные.

#### **Статья 3. Способы выражения согласия Туркменистана на**

## **обязательность международных договоров**

Согласие Туркменистана на обязательность для него международного договора может быть выражено подписанием договора, обменом документами, образующими договор, ратификацией договора, его утверждением, присоединением к договору или любым другим способом, о котором условились договаривающиеся стороны.

### **Статья 4. Соотношение общепризнанных норм международного права, международных договоров Туркменистана и законодательства Туркменистана**

При заключении и исполнении международных договоров Туркменистан руководствуется общепризнанными принципами и нормами международного права.

Если международным договором Туркменистана установлены иные правила, чем предусмотренные законодательством Туркменистана, то применяются положения международного договора.

## **II. ЗАКЛЮЧЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ ДОГОВОРОВ ТУРКМЕНИСТАНА**

### **Статья 5. Предложения о заключении международных договоров Туркменистана**

1. Предложения о заключении международных договоров Туркменистана на межгосударственном и межправительственном уровнях представляются Министерством иностранных дел Туркменистана соответственно Президенту Туркменистана или в Кабинет Министров Туркменистана.

2. Предложения о заключении международных договоров Туркменистана межведомственного характера представляются в Кабинет Министров Туркменистана министерствами и ведомствами Туркменистана совместно с Министерством иностранных дел Туркменистана или по согласованию с ним.

3. Международные договоры Туркменистана, устанавливающие иные правила, чем те, которые содержатся в законодательстве Туркменистана, представляются Президенту Туркменистана или в Кабинет Министров Туркменистана по согласованию с Министерством юстиции Туркменистана.

4. Предложения о заключении международных договоров Туркменистана и присоединении к ним до их представления Президенту Туркменистана или в Кабинет Министров Туркменистана согласовываются с заинтересованными министерствами и ведомствами Туркменистана.

Предложение о заключении международного договора должно содержать проект договора или его основные положения и обоснование целесообразности его заключения.

Такое предложение в отношении действующего многостороннего

международного договора также должно содержать перечень государств-участников договора, а также, в необходимых случаях, текст оговорок Туркменистана и их обоснование.

*(В редакции Закона Туркменистана от 30 ноября 2024 г.).*

## **Статья 6. Решения о проведении переговоров и о подписании международных договоров Туркменистана**

Решения о проведении переговоров и о подписании международных договоров Туркменистана принимаются:

- а) Президентом Туркменистана - в отношении межгосударственных и межправительственных договоров;
- б) Кабинетом Министров Туркменистана - в отношении договоров межведомственного характера.

## **Статья 7. Полномочия на ведение переговоров и на подписание международных договоров Туркменистана**

1. Полномочия на ведение переговоров и на подписание международных договоров Туркменистана выдаются:

- а) Президентом Туркменистана - в отношении межгосударственных и межправительственных договоров;
- б) Кабинетом Министров Туркменистана - в отношении договоров межведомственного характера.

2. Полномочия на ведение переговоров и подписание международных договоров Туркменистана могут быть выданы:

- а) Председателю Меджлиса Туркменистана - в отношении межгосударственных договоров;
- б) заместителям Председателя Кабинета Министров Туркменистана - в отношении межправительственных договоров;
- в) министрам и руководителям ведомств - в отношении договоров межведомственного характера, за исключением случаев, предусмотренных частью второй статьи 8 настоящего Закона.

Для соблюдения паритета на уровне подписантов, Президентом Туркменистана могут быть предоставлены полномочия на ведение переговоров и подписание международных договоров Туркменистана другим соответствующим должностным лицам Туркменистана.

3. Полномочия на ведение переговоров и подписание международных договоров Туркменистана оформляются актами Президента Туркменистана или Кабинетом Министров Туркменистана в соответствии с их компетенцией.

4. Предоставление полномочий на подписание международных договоров Туркменистана и ведение переговоров по ним оформляется на основании акта Президента Туркменистана либо согласовывается в установленном порядке.

*(В редакции Законов Туркменистана от 13 марта 2021 г., 16 марта 2023 г. и 30 ноября 2024 г.).*

## **Статья 8. Ведение переговоров и подписание международных договоров Туркменистана без специальных полномочий**

1. Президент Туркменистана ведёт переговоры и подписывает международные договоры Туркменистана без специальных полномочий.

2. Министр иностранных дел Туркменистана, руководствуясь основополагающими принципами внешней политики государства, и в соответствии с общепризнанными нормами международного права вправе вести переговоры и подписывать международные договоры Туркменистана без специальных полномочий.

3. Глава дипломатического представительства Туркменистана в иностранном государстве или глава представительства Туркменистана при международной организации вправе вести без специальных полномочий переговоры о заключении международного договора Туркменистана соответственно с государством пребывания или в рамках данной международной организации.

## **Статья 9. Отношения с иностранными государствами или международными организациями по вопросам заключения международных договоров**

Министерства и ведомства Туркменистана осуществляют отношения с соответствующими органами иностранных государств или международных организаций по вопросам заключения международных договоров посредством Министерства иностранных дел Туркменистана.

Министерство иностранных дел Туркменистана координирует деятельность органов государственного управления по вопросам заключения международных договоров.

## **Статья 10. Язык международных договоров Туркменистана**

1. Двусторонние международные договоры Туркменистана составляются в двух экземплярах на языках договаривающихся сторон, причём оба текста признаются юридически равнозначными (аутентичными). По договорённости сторон международный договор может быть составлен дополнительно и на другом языке или только на одном языке.

2. Многосторонние договоры с участием Туркменистана составляются либо на языках договаривающихся сторон, либо по договорённости - на одном языке.

## **Статья 11. Ратификация международных договоров Туркменистана**

1. Ратификация международных договоров Туркменистана осуществляется Меджлисом Туркменистана.

Ратификации подлежат международные договоры Туркменистана:

- а) предметом которых являются основные права и свободы человека и гражданина;
- б) о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи;
- в) о взаимном отказе от применения силы или угрозы применения силы;
- г) мирные договоры;
- д) о территориальном разграничении Туркменистана с другими государствами;
- е) предусматривающие необходимость принятия, изменения или отмены законов Туркменистана или устанавливающие иные правила, чем те, которые содержатся в законодательстве Туркменистана;
- ж) связанные с обороной и безопасностью государства;
- з) многосторонние или долгосрочные договоры экономического характера;
- и) о межгосударственных союзах и иных образованиях.

2. Ратификации подлежат также международные договоры Туркменистана, при заключении которых стороны условились о последующей их ратификации.

*(В редакции Законов Туркменистана от 13 марта 2021 г. и 16 марта 2023 г.).*

## **Статья 12. Предложения о ратификации международных договоров Туркменистана**

1. Предложения о ратификации международных договоров Туркменистана представляются Президенту Туркменистана Министерством иностранных дел Туркменистана самостоятельно либо совместно, или по согласованию с другими министерствами и ведомствами.

2. Президент Туркменистана принимает решение о представлении международных договоров Туркменистана на ратификацию в Меджлис Туркменистана.

*(В редакции Законов Туркменистана от 13 марта 2021 г. и 16 марта 2023 г.).*

## **Статья 13. Принятие решений о ратификации международных договоров Туркменистана**

1. Меджлис Туркменистана рассматривает представленные Президентом Туркменистана на ратификацию международные договоры Туркменистана и выносит по ним решения.

2. Решения Меджлиса Туркменистана о ратификации международных договоров принимаются в форме закона. На основании закона Туркменистана о ратификации международного договора Президент Туркменистана подписывает ратификационную грамоту.

3. Форма ратификационной грамоты утверждается Президентом Туркменистана.

*(В редакции Законов Туркменистана от 13 марта 2021 г. и 16 марта 2023 г.).*

## **Статья 14. Обмен ратификационными грамотами и сдача их на хранение**

Обмен ратификационными грамотами и сдача грамот о ратификации международных договоров Туркменистана на хранение депозитариям производится Министерством иностранных дел Туркменистана либо по его поручению главой дипломатического представительства Туркменистана в государстве аккредитации или главой представительства Туркменистана при международной организации, либо лицом, специально уполномоченным на то Президентом Туркменистана.

#### **Статья 15. Утверждение международных договоров Туркменистана, не подлежащих ратификации Меджлисом Туркменистана**

Утверждение межгосударственных и межправительственных договоров Туркменистана, не подлежащих ратификации Меджлисом Туркменистана, но предусматривающих их утверждение, производится Президентом Туркменистана.

Утверждение международных договоров Туркменистана межведомственного характера производится Кабинетом Министров Туркменистана.

Международные договоры Туркменистана, заключённые Министерством иностранных дел Туркменистана или другими министерствами и ведомствами Туркменистана путём обмена нотами или письмами, вступают в силу со дня обмена ими без последующей ратификации или утверждения.

*(В редакции Законов Туркменистана от 13 марта 2021 г. и 16 марта 2023 г.).*

#### **Статья 16. Присоединение к международным договорам**

Решение о присоединении Туркменистана к международным договорам принимается:

а) в отношении договоров, подлежащих ратификации, - Меджлисом Туркменистана по представлению Президента Туркменистана;

б) в отношении договоров, не подлежащих ратификации, и присоединение к которым производится от имени Туркменистана, Кабинета Министров (Правительства) Туркменистана - Президентом Туркменистана;

в) в отношении договоров межведомственного характера - Кабинетом Министров Туркменистана.

*(В редакции Законов Туркменистана от 13 марта 2021 г. и 16 марта 2023 г.).*

### **III. ИСПОЛНЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ ДОГОВОРОВ ТУРКМЕНИСТАНА**

#### **Статья 17. Соблюдение международных договоров Туркменистана**

1. Международные договоры Туркменистана подлежат неукоснительному соблюдению Туркменистаном в лице его государственных органов в

соответствии с нормами международного права.

2. В соответствии с принципом добросовестного соблюдения международных договоров Туркменистан выступает за то, чтобы и другие участники двусторонних и многосторонних международных договоров, в которых участвует Туркменистан, неукоснительно выполняли свои обязательства, вытекающие из этих договоров.

## **Статья 18. Обеспечение исполнения международных договоров Туркменистана**

Президент Туркменистана и Кабинет Министров Туркменистана принимают меры к обеспечению исполнения международных договоров Туркменистана.

## **Статья 19. Выполнение обязательств по международным договорам Туркменистана**

Государственные органы Туркменистана, в компетенцию которых входят вопросы, регулируемые международными договорами Туркменистана, обеспечивают выполнение обязательств, принятых по этим договорам, наблюдают за осуществлением принадлежащих Туркменистану прав, вытекающих из договоров, а также за выполнением другими участниками договоров их обязательств.

## **Статья 20. Общее наблюдение за исполнением международных договоров Туркменистана**

Общее наблюдение за исполнением международных договоров Туркменистана осуществляет Министерство иностранных дел Туркменистана.

## **Статья 21. Меры, принимаемые в случае нарушения международного договора Туркменистана другими его участниками**

1. В случае нарушения обязательств по международному договору Туркменистана другими его участниками Министерство иностранных дел Туркменистана, соответствующие государственные органы Туркменистана совместно или по согласованию с Министерством иностранных дел Туркменистана представляют в Кабинет Министров Туркменистана предложения о принятии необходимых мер в соответствии с нормами международного права.

2. В случае существенного нарушения международного договора Туркменистана другими его участниками, а также в иных случаях, предусмотренных нормами международного права, действие такого договора может быть прекращено или приостановлено в порядке, установленном статьями 26-27 настоящего Закона.

## **Статья 22. Предложения о внесении изменений и дополнений в законодательство в связи с заключением международного договора Туркменистана**

В случаях, когда в целях выполнения международного договора Туркменистана необходимо принятие законов Туркменистана, актов Президента Туркменистана либо постановлений Меджлиса Туркменистана, заинтересованные министерства и ведомства по согласованию с Министерством адалат и Министерством иностранных дел Туркменистана в установленном порядке представляют в Кабинет Министров Туркменистана предложения о принятии таких нормативных правовых актов либо предложения о внесении изменений и дополнений в законодательство Туркменистана.

*(В редакции Законов Туркменистана от 13 марта 2021 г. и 16 марта 2023 г.).*

## **Статья 23. Вступление в силу международных договоров Туркменистана**

Международные договоры вступают в силу для Туркменистана в соответствии с настоящим Законом, а также в порядке и в сроки, предусмотренными в договоре или иным образом согласованными между договаривающимися сторонами.

## **IV. ОПУБЛИКОВАНИЕ, РЕГИСТРАЦИЯ И ХРАНЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ ДОГОВОРОВ ТУРКМЕНИСТАНА**

### **Статья 24. Опубликование международных договоров Туркменистана**

1. Вступившие в силу для Туркменистана международные договоры, заключённые от имени Туркменистана, и международные договоры, присоединение к которым осуществлено на основании закона Туркменистана, по представлению Министерства иностранных дел Туркменистана публикуются в «Ведомостях Меджлиса Туркменистана», а также в газетах «Туркменистан», «Нейтральный Туркменистан».

2. Вступившие в силу для Туркменистана международные договоры, заключённые от имени Туркменистана, Кабинета Министров Туркменистана и не подлежащие ратификации, публикуются в «Собрании актов Президента Туркменистана и решений Правительства Туркменистана».

3. Международные договоры Туркменистана, аутентичные тексты которых составлены на иностранных языках, публикуются на одном из этих языков с официальным переводом на туркменский язык.

4. Международные договоры Туркменистана межведомственного характера публикуются в ведомственных изданиях министерств и ведомств Туркменистана, от имени которых были заключены такие договоры.

*(В редакции Законов Туркменистана от 13 марта 2021 г. и 16 марта 2023 г.).*



## **Статья 25. Регистрация и хранение международных договоров Туркменистана**

1. Регистрация международных договоров Туркменистана в Секретариате Организации Объединённых Наций или в соответствующих органах других международных организаций осуществляется Министерством иностранных дел Туркменистана.

2. Депозитарием межгосударственных и межправительственных договоров Туркменистана является Кабинет Министров Туркменистана, а депозитарием договоров Туркменистана межведомственного характера - Министерство иностранных дел Туркменистана.

3. Подлинники (заверенные копии, официальные переводы) межгосударственных и межправительственных договоров Туркменистана сдаются на хранение в Кабинет Министров Туркменистана в двухнедельный срок со дня их подписания (получения от депозитария заверенных копий, официальных переводов). Копии этих договоров в двухнедельный срок со дня их поступления рассылаются Министерству иностранных дел Туркменистана и соответствующим министерствам и ведомствам Туркменистана.

4. Подлинники международных договоров Туркменистана межведомственного характера хранятся в Министерстве иностранных дел Туркменистана. Заверенные копии этих договоров в двухнедельный срок со дня их поступления (получения от депозитария заверенных копий, официальных переводов) направляются соответствующим министерствам и ведомствам Туркменистана.

## **V. ПРЕКРАЩЕНИЕ И ПРИОСТАНОВЛЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ ДОГОВОРОВ ТУРКМЕНИСТАНА**

### **Статья 26. Предложения о прекращении или приостановлении действия международных договоров Туркменистана**

1. Предложения о прекращении или приостановлении действия международных договоров Туркменистана представляются Министерством иностранных дел Туркменистана, другими министерствами и ведомствами в Кабинет Министров Туркменистана в соответствии с порядком, установленным статьёй 5 настоящего Закона, для внесения предложений о заключении международного договора.

2. Кабинет Министров Туркменистана вносит соответствующие предложения Президенту Туркменистана.

### **Статья 27. Прекращение и приостановление действия международных договоров Туркменистана**

1. Прекращение и приостановление действия ратифицированных

международных договоров Туркменистана и договоров, присоединение к которым было осуществлено на основании закона Туркменистана по представлению Президента Туркменистана или Кабинета Министров Туркменистана, осуществляется законом Туркменистана о прекращении и приостановлении действия международного договора.

2. Прекращение и приостановление действия межгосударственных и межправительственных договоров Туркменистана, не подлежащих ратификации Меджлисом Туркменистана, производится Президентом Туркменистана.

3. Прекращение и приостановление действия международных договоров межведомственного характера производится Кабинетом Министров Туркменистана.

*(В редакции Законов Туркменистана от 13 марта 2021 г. и 16 марта 2023 г.).*

## **VI. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

### **Статья 28. Введение в действие настоящего Закона**

1. Настоящий Закон вступает в силу со дня его официального опубликования.

2. Признать утратившим силу Закон Туркменистана от 15 июня 1995г. «О порядке заключения, исполнения и денонсации международных договоров Туркменистана» (Ведомости Меджлиса Туркменистана, 1995 г., № 2, ст. 14).

**Президент  
Туркменистана**

**Гурбангулы  
Бердымухамедов**

гор. Ашхабад  
10 мая 2010 года  
№ 108-IV.